

**Zeitschrift:** Das Schweizerische Rote Kreuz  
**Herausgeber:** Schweizerisches Rotes Kreuz  
**Band:** 92 (1983)  
**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Der Versicherungsexperte der Basler gibt Ihnen zuverlässig Auskunft über genau geplanten und persönlich abgestimmten Versicherungsschutz

## in allen Versicherungsbranchen

Rufen Sie ihn an. –  
Er weiss, was Sie wissen müssen!

**Basler**  
Für alle Fälle

## Reisen aus Berufung oder Spass- gesundes Trinkwasser ist die er(n)ste Bedingung



Wo man ohne Transport-schwierigkeiten eine Filtereinrichtung benötigt, weil es lebenswichtig ist, also auf Weltreisen, Expeditionen, Safaris, Camping-Touren und bei Rettungseinsätzen, ist der Katadyn-Taschenfilter ein unentbehrlicher «Helfer».

Der Taschenfilter (700 Gramm leicht) garantiert an jedem Ort sauberes, keimfreies Trinkwasser (bis zu ¾ Liter pro Minute) durch die einzigartige Katadyn-Wasser-entkeimungs-Methode: Die Krankheitserreger werden sofort entfernt, ohne dass dabei dem Wasser Chemikalien beigemischt oder wertvolle Mineralien entnommen werden.

50 Jahre  
**KATADYN**  
Methode  
weil Wasser wertvoll  
bleibt  
Katadyn  
Produkte AG

Industriestrasse 27  
CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01 / 830 36 77

# Neu: die UM 205 von

## Universal Reib- und Schneidemaschine

**Lips**

Ein vielseitiger Küchenhelfer...

- enorm leistungsstark
- unerreichte Schnittqualität
- praktischer Scheibenwechsel
- ausserordentlich robust
- div. Sicherheitseinrichtungen

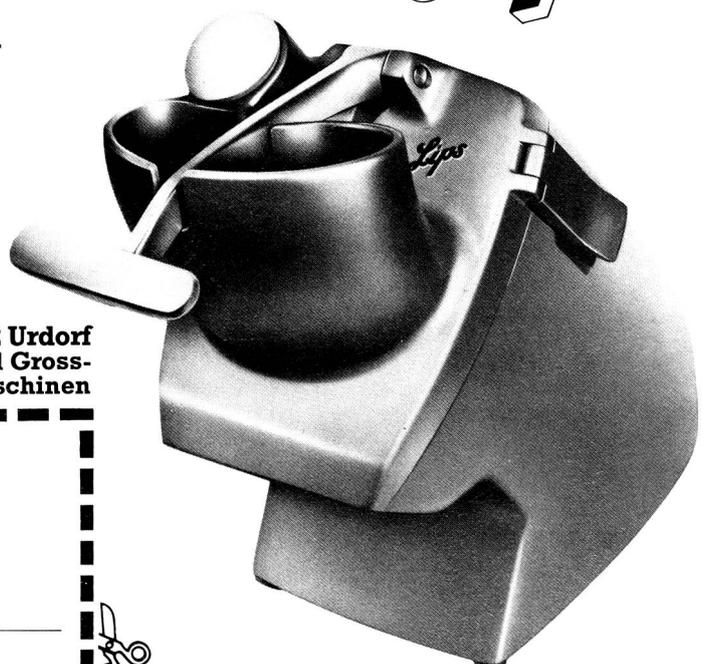
**Jakob Lips, Maschinenfabrik, CH 8902 Urdorf**  
Küchenmaschinen für Klein-, Mittel- und Gross-  
betriebe – Bäckerei- und Konditoreimaschinen

### Coupon

Jakob Lips, Maschinenfabrik  
8902 Urdorf, Tel. 01 734 21 08

- Bitte senden Sie uns unverbindlich  
Prospekt und Preisliste für UM 205
- Wir wünschen eine unverbindliche  
Demonstration. Bitte rufen Sie uns an

Name/ Adresse/ Telefon \_\_\_\_\_



Heile,  
heile  
Säge  
und  
**isofix**  
zum  
pfläge

Isoplast AG, Brugg/AG



OM

Laboratoires OM Genève

plus de 40 ans  
au service de la médecine

## Federzeug-Reinigung

- Decken, Flachduvets, Kissen und Pfulmen etc.
- Neue Fassungen aller Art und jeder Grösse

Wir garantieren eine fachmännische Ausführung  
und kürzeste Lieferfrist.

**baur**

W. Baur AG  
Bettwarenfabrik  
Postfach  
8212 Neuhausen Tel. 053 5 24 78

Druckerei Rickli AG

rickli

Fotosatz 3027 Bern  
Offsetdruck Eymattstrasse 5  
Buchdruck 031 55 15 15

Wir liefern  
sämtliche  
Drucksachen  
in Buch-  
und  
Offsetdruck  
prompt,  
einwandfrei  
und  
preisgünstig



Zum Wohl(befinden).

Wohlbefinden spendet jeder Schluck Eptinger. So wichtige Mineralstoffe wie Magnesium und Calcium, dazu Spurenelemente – lebenswichtige Bausteine für unseren Körper sind in ausgewogenem Verhältnis im Eptinger enthalten. Und kalorienfrei ist Eptinger auch.



Bern

**ZÜRICH VERSICHERUNGEN**  
Subdirektion Bern, Eigerstrasse 2, 3007 Bern, Tel. 031 46 21 11

**Graf-Lehmann AG**

Buch **Offset** druck

Murtenstrasse 40 **Bern** Telefon 031 25 22 01



**heimgartner**  
9500 **wil**

spezialisiert auf  
fahren  
standarten  
abzeichen  
wimpel

spécialisé en  
drapeaux, mâts  
étendards, insignes  
fanions

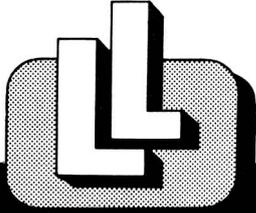
heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11



Compresses froides instantanées, à un seul usage (0° C en 3 secondes)  
*Sofort Kaltkompressen, einmal verwendbar (in 3 Sekunden auf 0° C eisgekühlt)*

Compresses chaudes instantanées, à un seul usage (100° C en 3 secondes)  
*Sofort Warmkompressen, einmal verwendbar (in 3 Sekunden auf 100° C erhitzt)*

Compresses froides réutilisables, souples et malléables, même aux plus basses températures.  
*Wiederverwendbare Kaltkompressen, auch tiefgekühlt bleiben sie weich und geschmeidig.*



**LUCCHINI**  
LABORATOIRE LUCCHINI S.A.  
CASE POSTALE 252 · 1211 GENÈVE 11

**Die zuverlässigen K.E.W. Hochdruckreiniger**

Neben den bewährten Typen sind neu konzipierte Kaltwasser-Hochdruckreiniger im Programm, die dank kompaktem Motor-Pumpen-Block bisher unerreichte Leistungen bei geringsten Abmessungen bieten.

Das **K.E.W.**-Programm umfasst ● Hochdruckreiniger für Kalt- und Warmwasser ● Bremsreinigungsgeräte ● Sandstrahlzusatzgeräte.

**K.E.W.** bietet als erstes Unternehmen ● stationäre Hochdruckreinigungsanlagen in Modulbauweise für Industrie und Gewerbe mit beliebig vielen Zapfstellen!

**Verlangen Sie unsere Dokumentation oder den K.E.W.-Fachmann, er kann Ihr Problem lösen!**



**F.T. SONDEREGGER AG**  
9100 Herisau AR, Telefon 071-52 11 44/45  
9322 Egnach TG, Telefon 071-66 15 46/47